



MURTEN ON ICE

Eisstockturniere / Tournois de Eisstock 2022/2023

Daten / Dates

14.11.2022/28.11.2022/12.12.2022/09.01.2023/23.01.2023/06.02.2023

Anmeldung / InSCRIPTION

- a) Die Anzahl Anmeldungen der Gruppen ist unlimitiert.
L'inscription des groupes est illimitée.
- b) Bei zu vielen Anmeldungen werden die teilnehmenden Gruppen jeweils ausgelost.
S'il y a trop d'inscriptions, les groupes participant seront tirés au sort.
- c) Anmeldung erfolgt bei Murten Tourismus (026 670 51 12).
Inscription à Morat Tourisme (026 670 51 12).



Auslosung / Tirage au sort

- a) Für das erste Turnier findet die Auslosung am 10.11.2022 um 10h00 im Büro von Murten Tourismus statt.
Pour le premier tournoi, le tirage au sort aura lieu le 10.11.2022 à 10h00 à l'office du tourisme de Morat.
- b) Für die restlichen Turniere findet die Auslosung für die Teilnahme am nächsten Eisstockturnier jeweils nach der Preisverleihung auf der Eisbahn statt.
Pour les autres tournois, le tirage au sort pour le prochain tournoi de Eisstock aura lieu après la cérémonie de remise des prix sur la patinoire.
- c) Der Gewinner des Turniers erhält für das nächste Turnier eine Wildcard und darf automatisch starten.
Le vainqueur du tournoi reçoit une Wildcard pour le prochain tournoi et peut automatiquement y participer.
- d) Falls eine Gruppe aus irgendeinem Grund nicht starten kann, wird die Gruppe nicht automatisch für das nächste Turnier aufgeboten. Auch diese Gruppe muss wieder in die Auslosung. (Gleiches Prinzip auch bei Nicht-Benutzung der Wildcard!)
Si un groupe ne peut plus participer pour une quelconque raison, il ne sera pas automatiquement convoqué pour le prochain tournoi. Ce groupe doit également passer à nouveau par le tirage au sort. (Même principe pour la non-utilisation de la Wildcard!)
- e) Sämtliche Gruppen werden über das Resultat der Auslosung per Mail informiert.
Tous les groupes seront informés du tirage au sort par email.

Startgeld / Frais d'inscription

Das Startgeld pro Gruppe beträgt Fr. 25.- und wird direkt am Turnier einkassiert.
Les frais d'inscription s'élèvent à Fr. 25.- par groupe et sont encaissés directement au tournoi.

Preise / Prix

1. Preis: Fr. 100.- Gutschein von einem Hotel oder Restaurant
Prix: Bon d'une valeur de Fr. 100.- dans un hôtel ou restaurant
2. Preis: Fr. 60.- Gutschein von der Buvette Murten on Ice
Prix: Bon d'une valeur de Fr. 60.- de la buvette Morat on Ice
3. Preis: Fr. 40.- Gutschein von der Buvette Murten on Ice
Prix: Bon d'une valeur de Fr. 40.- de la buvette Morat on Ice
4. Preis: Fr. 20.- Gutschein von der Buvette Murten on Ice
Prix: Bon d'une valeur de Fr. 20.- de la buvette Morat on Ice



Regeln am Turnier / Règles du tournoi

1. 10 Mannschaften können das Turnier bestreiten.
10 équipes peuvent participer au tournoi.
2. Während den Qualifikationsspielen werden 4 Kehren gespielt, während den Halbfinal- und Finalspielen wird die Entscheidung bei 6 Kehren getroffen.
Pendant les matchs de qualification, 4 tours sont joués, pendant les demi-finales et la finale, la décision se joue sur 6 tours.
3. Gespielt wird nach den offiziellen Eisstock-Regeln.
Le jeu se déroule selon les règles officielles du Eisstock.
4. Während den Qualifikationsrunden steht mindestens 1 Schiedsrichter zur Aufsicht auf dem Eis. Die Gruppen geben sich die Punkte jedoch selber und melden diese dem Schiedsrichter. Während den Halbfinal- und Finalspielen steht ein Schiedsrichter pro Spiel auf dem Eis.
Pendant les manches de qualification, au moins un arbitre sera sur la glace pour la supervision. Cependant, les groupes s'attribuent eux-mêmes les points et les annoncent auprès de l'arbitre. Lors des demi-finales et des finales, un arbitre par match sera sur la glace.
5. Pro Gruppe müssen 4 Personen angemeldet sein, mindestens 3 Personen müssen spielen, sonst wird die Gruppe disqualifiziert.
4 personnes par groupe doivent être inscrites et au moins 3 personnes doivent jouer, sinon le groupe sera disqualifié.
6. Stöcke, die ausserhalb des Zielfeldes zum Stillstand kommen oder von anderen Stöcken aus dem Zielfeld geschossen werden, sind ungültig und können nicht wiederholt werden.
Les disques qui n'atteignent pas la surface de jeu, qui s'arrêtent en dehors de la surface ou qui sont tirés hors du terrain par d'autres disques sont invalides et ne peuvent pas être rejoués.
7. Stockwertung: Alle Stöcke einer Mannschaft, die nach Beendigung der Kehre der Daube näher stehen als der nächststehende Stock des Gegners, werden mit Pluspunkten bewertet. Es zählt der erste Stock 3 Punkte und jeder weitere Stock 2 Punkte. Maximal kann damit eine Mannschaft 9 Punkte (3+2+2+2) in einer Kehre bekommen, mindestens jedoch immer 3 Punkte.
Notation des points: Après le tour, les disques qui sont le plus proche du cochonnet et plus proche que les disques adverses sont évalués avec des points positifs. Le premier disque obtient 3 points et chaque disque supplémentaire 2 points. Une équipe peut obtenir un maximum de 9 points (3+2+2+2) par tour et un minimum de 3 points.

Buvette

Die Buvette ist an diesem Tag ausnahmsweise bis um 22h30 geöffnet. Vielen Dank für das Verständnis.

La buvette est exceptionnellement ouverte ce jour-là jusqu'à 22h30. Merci pour votre compréhension.